

J.S. Bach
Cantata No. 22
Jesus nahm zu sich die Zwölfe

(Solo und Coro.)

(Adagio ♩ = 88.)

Pianoforte.

7 **Tenore Solo.**

Je - sus nahm zu sich die Zwöl - fe und
Je - sus call - ing then the twelve to Him,

Basso Solo.

9

sprach: Se - - - - - het, wir geh'n hin -
said: Come - - - - - now, we go up -

11

auf, hin - auf, hin - auf gen Je - ru - sa - lem, wir geh'n hin -
hence, up - - - - - hence up - - - - - to Je - ru - sa - lem, we go up - - - - -

13

auf gen Je - ru - sa - lem, und es wird Al - les voll -
hence to Je - ru - sa - lem, and thus - wise all things will

15

en - det, Al - les vollen - det wer - den, das geschrie - ben ist von des
hap - pen, all things be thus ac - com - plished which were pro - phe - sied of the

17

Menschen Sohn, von des Men - schen Sohn, das geschrie - ben ist von des
Son - of - Man, of the Son of Man, which were pro - phe - sied of the

19

Men - schen Sohn.
Son of - Man.

21

23

Se - het, se - het, se - het, se - het,
Come now, come now, come now, come now,

25

wir geh'n hin - auf, wir geh'n hinauf, wir geh'n hin -
 we go up hence, we go up hence, we go up

27

auf, wir geh'n hin - auf, wir geh'n hin - auf, wir geh'n hin - auf gen Je - ru - sa -
 hence, we go up hence, we go up hence, we go up - hence to Je - ru - sa -

29

lem, gen Je - ru - sa - lem, und es wird Al - les voll - det, Al - les voll
 lem, to Je - ru - sa - lem, and thus - wise all things will hap - pen, all things be

31

en - - - det - wer - den, das ge - schrie - ben ist von des
 thus - - - ac - com - plished which were - pro - phe - sied of the

33

Men - schen Sohn, das ge - schrie - ben ist von des Menschen Sohn, von des Men -
 Son of Man, which were pro - phe - sied of the Son of Man, of the Son

36

- - - schen Sohn.
 of Man,

mf

37

39ff

42 **Allegro.** (♩ = 132.)
Soprano.

(CORO.)

Sie a - ber ver - nah - men der Kei - nes und wussten nicht, und wuss - ten_
But they un - der - stood - not His mean - ing, nor did they know, nor - did - they -

Alto.

Sie a - ber ver - nah - mender
But they un - der - stood - not His

A

46/ Soprano.

nicht, was das, was das ge - sa - - - get
know what things, what things He spoke - - - to

Alto.

Kei - nes und wussten nicht, und wuss - ten - nicht, was das, was das ge -
mean - ing, nor did they know, nor - did - they - know what things, what things He

Tenore.

Sie a - ber ver - nah - mender Kei - nes und wussten nicht, und wuss - ten -
But they un - der - stood - not His mean - ing, nor did they know, nor - did - they -

Basso.

Sie a - ber ver - nah - mender
But they un - der - stood - not His

50

war, sie a - ber ver - nah - men der Kei - nes, sie a - ber ver - nah - men der
 them, but they un - der - stood - not His mean - ing, but they un - der - stood - not His

sa - get war, was das ge - sa - get
 spoke to them, what things He spoke to

nicht, was das ge - sa - get war, was das ge - sa - get
 know what things He spoke to them, what things He spoke to

Kei - nes und wussten nicht, und wuss - ten - nicht, was das ge - sa - get
 mean - ing, nor did they know, nor - did - they know what things He spoke to

54

Kei - nes, sie a - ber ver - nah - men der Kei - nes und wussten nicht, und wuss - ten -
 mean - ing, but they un - der - stood - not His mean - ing, nor did they know, nor - did - they -

war, was das ge - sa - get war, was das ge - sa - get
 them, what things He spoke to them, what things He spoke to

war, was das ge - sa - get war, sie a - ber ver - nahmen der Kei -
 them, what things He spoke to them, but they un - der - stood not His mean -

war, was das ge - sa - get war, sie a - ber ver - nah - men der
 them, what things He spoke to them, but they un - der - stood - not His

58/

B

nicht, was das ge - sa - get war.
know what things He spoke to them.

war, sie a - ber ver - nahmen der Kei - nes, sie a - ber ver - nah - mender
them, but they un - der - stood not His mean - ing, but they un - der - stood not His

nes, sie a - ber ver - nah - men der Kei - nes und wussten nicht, und wuss - ten -
- ing, but they un - der - stood not His mean - ing, nor did they know, nor did they -

Kei - nes und wussten nicht, und wuss - ten nicht, was das, was das ge -
mean - ing, nor did they know, nor did they know what things, what things He

B

62/

Sie a - ber ver - nah - mender Kei - nes und wussten nicht, und wuss - ten -
But they un - der - stood not His mean - ing, nor did they know, nor did they -

Kei - nes und wussten nicht, und wuss - ten nicht, was das ge - sa - get
mean - ing, nor did they know, nor did they know what things He spoke to

nicht, was das ge - sa - get war, was das ge - sa - get
know what things He spoke to them, what things He spoke to

sa - get war, sie a - ber ver - nah - mender
spoke to them, but they un - der - stood not His

66

nicht, was das ge - sa - get war, was das ge - sa - get
 know what things He spoke to them, what things He spoke to

war, was das ge - sa - get war, was das ge - sa - get
 them, what things He spoke to them, what things He spoke to

war, was das ge - sa - get war, was das ge - sa - get
 them, what things He spoke to them, what things He spoke to

Kei - nes, sie a - ber ver - nah mender Kei - nes, sie a - ber ver - nah - mender
 mean - ing, but they un - der - stood not His mean - ing, but they un - der - stood not His

70

war, sie a - ber ver - nah - mender Kei - nes, sie a - ber ver - nah - mender
 them, but they un - der - stood not His mean - ing, but they un - der - stood not His

war, was das ge - sa - get war, was das ge - sa - get
 them, what things He spoke to them, what things He spoke to

war, was das ge - sa - get war, was das ge - sa - get
 them, what things He spoke to them, what things He spoke to

Kei - nes und wussten nicht, und wuss - ten nicht, was das ge - sa - get
 mean - ing, nor did they know, nor did they know what things He spoke to

74

Kei - nes und wuss - ten nicht, was das, was das ge -
 mean - ing, nor did they know what things what things were

war, sie a - ber ver - nah - - men der Kei - nes, sie a - ber ver -
 them, but they un - der - stood - - not His mean - ing, but they un - der -

war, sie a - ber ver - nah - - men der
 them, but they un - der - stood - - not His

war, sie a - ber ver - nah - - men der Kei - nes, sie
 them, but they un - der - stood - - not His mean - ing, but

77

sa - get, und wuss - ten nicht, was das ge - sa - get
 spok - en, nor did they know what things He spoke to

nah - - men der Kei - nes, sie a - ber ver - nah - - men der
 - stood - - not His mean - ing, but they un - der - stood - - not His

Kei - nes und wuss - ten nicht, was das ge - sa - get
 mean - ing, nor did they know what things He spoke to

a - ber ver - nah - - men der Kei - nes und wuss - ten nicht, was
 they un - der - stood - - not His mean - ing, nor did they know what

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 22

80/

war, was das, das ge - sa - - - get war, was das ge -
 them, what things, things He spoke to them, what things He

Kei nes und wuss ten nicht, was das ge - sa - get war, was das ge -
 mean ing, nor did they know what things He spoke to them, what things He

war, was das, was das ge - sa - get war, was das ge -
 them, what things, what things He spoke to them, what things He

das ge - sa - get war, was, was das ge - sa - get war, ge -
 things He spoke to them, what, what things He spoke to them, He

84/

sa - get war.
 spoke to them.

sa - get war.
 spoke to them.

sa - get war.
 spoke to them.

sa - get war.
 spoke to them.

88

Aria.(Andante $\text{♩} = 69$)

4 (75)

8 (79)

12 (83) **Alto.**

Mein Je - su, zie - he_ mich nach
My Sa - viour take_ me, take_ Thou

15

dir,
me,

J. S. Bach - Church Cantatas BWV 22

18

mein Je - su, mein Je - su,
my Sa - viour, my Sa - viour

p

21

zie - he mich nach dir, ich bin be - reit, ich will von
take me, take Thou me, I would a - way with Thee to -

24

hier, ich bin be - reit, ich will von hier und nach Je - ru - sa -
day, I would a - way with Thee a - way, and in Je - ru - sa -

27

lem, zu dei - nen Lei - den geh'n, und nach Je -
lem would share Thy Cross with Thee, and in Je -

30

ru - salem, zu dei - nen Lei - - - - den
ru - sa-lem, would share Thy Cross - - - - with

33

geh'n. Thee. Wohl - Ah - - -

36

mir! wohl mir, wohl mir, wohl mir, wenn ich die Wichtig
me! ah - me, ah - me, ah - me, 'twere well I knew the

40

keit von die - ser Leid - - - und Ster - - - bens.zeit zu meinem Tro - ste
price that Thou hast paid, - - - Thy sac - ri - fice, to gain - me Pa - ra -

43

kann durch-ge-hends wohl ver-steh'n,
dise, ah! this were well for me, durch ah!

46

ge-hends wohl ver-steh'n.
this were well for me.

49

53

Mein Je-su, zie-he mich nach dir,
My Sa-viour take me, take Thou me,

57

mein Je -
my Sa -

60

- su, mein Je - su, zie - he mich nach dir, ich bin bereit,
- vour, my Sa - vour take me, take Thou me, I would a - way

63

ich will von hier, ich bin bereit, ich will von hier und nach Jeru - sa -
with Thee to - day, I would a - way with Thee to - day and in Je - ru - sa -

67

lem, zu dei - nen - Lei -
lem, would share Thy Cross

70

den geh'n.
with Thee.

Dal Segno.

Recitativo.

Basso.

Mein Je - su, zie - he mich, so werd' ich lau -
Lord Je - sus, bid - me go, and I will has -

3

- fen; denn Fleisch und Blut versteht ganz und gar, nebst deinen Jün - gern nicht, was das ge -
- ten, though flesh and blood can-not well ap - pre-hend, as Thy dis - ci - ples - then, all that Thy

6

saget war. Es sehnt sich nach der Welt und nach dem grössten Haufen, sie
words portend. They yearn still for the world, the rab - ble's ac - cla - ma - tion, and

9

wollen bei.der.seits, wenn du ver.kläret bist, zwar ei.ne fe.ste Burg auf Ta.bor's Berge
hoped that Thou might rear, when Thou wert glo-ri-fied, a migh-ty for-tress here on Ta-bor's lof-ty

12^{II}

bauen; hin.gegen Gol.gatha, so voller Leiden ist, in deiner Niedrigkeit mit
mountain. Gol-ga-tha all ab-hor, so fraught with pain and woe, where Thou wert brought so low, in

16

kei-nem Au-ge schau-en. Ach! kreu-zi-ge bei mir, in der verderb-ten
shame-ful de-gra-da-tion. Ah! cru-ci-fy in me, in my de-night-ed

19

Brust, zu.vörderst die.se Welt und die ver.bot'.ne Lust; so werd' ich, was du
heart, this world of ill re-pute, with its for-bid-den fruit! Then will I, un-like

22

sagst, vollkommen wohl ver. ste. hen und nach Je-ru-salem mit tausend Freu -
 them, know well what Thou are say - ing, and seek Je - ru - sa - lem, Thy call with joy -

25

- den ge - hen.
 o - bey - ing.

Aria.

(Andante ♩ = 116.)

mf

6 (114)

12 (120) Tenore.

Mein
My

Al - les in Al - lem, mein e - wiges Gut,
blest be - ne - fac - tor, for - ev - er my friend,

mein Al - les in Al - lem, mein
my blest be - ne - fac - tor, for -

e - wi - ges Gut, ver - bess - re das Her - ze, ver - än - dre den
ev - er my friend, re - fresh Thou my cour - age, my fail - ings a -

32

Muth; schlag' Al - les dar - nie - der, was
mend; put down my temp - ta - tions, and

37

die - ser Ent - sa - gung des Flei - sches zu - wi - der, mein e - wi - ges
help me re - nounce all my base in - cli - na - tions. For - ev - er my

42

Gut, — mein e - wi - ges Gut!
friend, — for - ev - er my friend!

47

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 22

52

Doch wenn ich nun geistlich er - tö.dtet da bin, so zie - he mich
 And when my ill - na - ture at last I for - swear, then take me to -

58

nach dir in Frie - de da - hin, in Frie - de,
 heav - en in peace with Thee there, to heav - en,

65

so zie - he mich nach dir in Frie - de da - hin, in Frie - de,
 then take me to heav - en in peace with Thee there, to heav - en,

71

in Frie - de, so zie - he mich nach dir in Frie - de da -
 to heav - en, then take me to heav - en in peace with Thee

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 22

77

hin, dahin, in Frie - de da - hin.
there, with Thee, in peace with Thee there.

83

Mein Al - les in
My blest be - ne -

89

Al - lem, mein e - wi - ges Gut,
fac - tor, for - ev - er my friend.

94

mein Al - les in Al - lem, mein e - wi - ges
my blest be - ne - fac - tor, for - ev - er my

99

Gut, mein
friend, for

104

wiges Gut!
or my friend!

Choral. Mel.: „Herr Christ, der einig Gott's-Sohn“.
(Tempo giusto ♩ = so.)

311

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Er - tödt' uns durch dein'
den al - ten Men - schen

Trans - form - us by Thy
that we put on the

Er - tödt' uns durch dein'
den al - ten Men - schen

Trans - form - us by Thy
that we put on the

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 22

6

Gü - te,
krän - ke,
kind - ness,
New - Man.

Gü - te,
krän - ke,
kind - ness,
New - Man.

811.

er - weck' uns durch dein' Gnad',
dass der neu' le - ben mag'
a - wake us through Thy - grace,
the Old Man's pow'r - ef - face.

er - weck' uns durch dein' Gnad',
dass der neu' le - ben mag'
a - wake us through Thy - grace,
the Old Man's pow'r - ef - face.

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 22

13

wohl hie auf die - ser
While here as mor - tals
wohl hie auf die - ser
While here as mor - tals

15

Er - den,
live we,
Er - den,
live we,

17

den Sinn und all' Be -
our hearts and thanks we
den Sinn und all' Be -
our hearts and thanks we

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 22

19

gehr - - den
 give Thee,
 gehr - - den
 give Thee.

21

und G'dan - ken han zu dir.
 our trust in Thee we place.
 und G'dan - ken han zu dir.
 our trust in Thee we place.

24